

Kirjastoverkkopalvelut

Onki-projektin ohjausryhmän kokous 11.6.2014

| | |
|------------------------|--|
| Aika | Keskiviikko 11.6.2014, klo 9.15–12.00 |
| Paikka | Kansalliskirjasto, Fabianian kokoushuone, Yliopistonkatu 1, 2 krs. |
| Jäsenet | neuvotteleva virkamies Mikael Vakkari, valtiovarainministeriö (puheenjohtaja) arkistonjohtaja Lauri Harvilahti, Suomalaisen Kirjallisuuden Seura johtaja Kristiina Hormia-Poutanen, Kansalliskirjasto kulttuuriasiainneuvos Minna Karvonen, opetus- ja kulttuuriministeriö kehittämispäällikkö Vili Haukkovaara, Kansallisarkisto erikoissuunnittelija Virpi Kalliokuusi, Terveiden ja hyvinvoinnin laitos kirjastonhoitaja Eila Vainikka, Kuntaliitto ylitarkastaja Sami Niinimäki, opetus- ja kulttuuriministeriö ohjelmadokumentoinnin esimies Elina Selkälä, YLE johtaja Katri Seppälä, Sanastokeskus TSK ry johtava asiantuntija Esa Tiainen, Maanmittauslaitos |
| Esittelijä | tietojärjestelmäasiantuntija, projektipäällikkö Matias Frosterus, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti |
| Sihteeri | tietoasiantuntija Mirja Anttila, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti |
| Kutsutut asiantuntijat | kääntäjä Satu Niininen, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti tietoasiantuntija Susanna Nykyri, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti tietojärjestelmäasiantuntija Osma Suominen, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti |

Esityslista

1. Kokouksen avaus ja esityslistan hyväksyminen

Esitys
Avataan kokous, esityslista hyväksytään.

Päätös
Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 9.15. Esityslista hyväksyttiin.

2. Finto-palvelun uusi ulkoasu ja uudet sanastot

Hahmo Design Oy:ltä tilattu Finto-palvelun uusi ulkoasu on nyt toteutettu ja samalla palvelun hakuominaisuuksia on uudistettu. Fintossa on nyt myös julkaistu Suomalaiset yhteisönimet - sanasto, joka kattaa Kansalliskirjaston tuottamat yhtenäistetyt tiedot suomalaisten julkaisujen tekijä- ja kohdeyhteisöjen nimimuodoista.

Esitys
Osma Suominen esittelee Finto-palvelun ulkoasun ja uudet sanastot. Tiedoksi.

Keskustelu
Todettiin, että Finton koodi on siirretty Google Codesta GitHubiin, koska kaikki Kansalliskirjastossa kehitettävä lähdekoodi kootaan yhteen paikkaan.

11.6.2014

Kirjastoverkkopalvelut

Mikael Vakkari mainitsi VM:n linjauksesta, jonka mukaan hankkeille pitäisi suorittaa ulkopuolinen, riippumaton tietoturva-auditointi ja kuormitustestaus. Tämä voisi olla ajankohtaista syksyllä. Osma tarkensi, että kuormitustestausta on tehtykin, mutta ei rajapintakäytön suhteen.

Keskusteltiin mahdollisista ongelmista CC0-lisenssin käytön suhteen, mikäli lisenssi on ristiriidassa Suomen lainsäädännön kanssa. Kristiina Hormia-Poutanen ja Minna Karvonen totesivat että toistaiseksi estettä CC0-lisenssin käytölle ei ole löydetty, mutta jos ongelmia myöhemmin ilmenee, niihin reagoidaan.

3. Uusi KOKO

Erikoisontologiat yhteen nivouttavasta KOKO-ontologiasta on julkaistu uusi versio. Keskeiseksi haasteeksi ovat muodostuneet samannimisistä käsitteistä eri osaontologioissa, jotka aiheuttavat haasteita KOKOn käytölle.

Esitys

Matias Frosterus esittelee uuden KOKOn ja mahdollisen ratkaisun samannimisten käsitteiden ongelmaan. Tiedoksi.

Keskustelu

Matias totesi KOKOn kehittämisen olevan tulevan yhteistyöverkoston keskeinen tehtävä. Keskusteltiin KOKOn ongelmatapausten työstämiseen tarvittavista resursseista ja todettiin että on tärkeää saada aktivoitua erikoisontologioiden alkuperäisiä kehittäjiä. Minna Karvonen huomautti että sanasto- ja ontologiatyö on monissa organisaatioissa johdolle näkymätöntä, ja että resurssitarpeita pitäisi voida perustella myös osana tätä hanketta ja julkishallinnon metatietotyötä, jotta se saadaan organisaatioissa toimintasuunnitelmiin. Virpi Kalliokuusi kysyi onko käsitteiden yhdistämistä tehty vain YSON ja erikoisontologioiden välillä vai myös kahden erikoisontologian välillä. Matiaksen mukaan yhdistämistä on tehty molemmissa tapauksissa. Esa Tiainen kysyi URIen käytöstä silloin kun sama sana kuuluu useampaan sanastoon. Matias tarkensi, että KOKOssa näille käsitteille annetaan uusi URI, mutta siitä on skos:exactMatch-tyyppiset viittaukset alkuperäisiin käsitteisiin.

4. YSON englanninkielinen käännös

YSON englanninkielisen käännöksen täydentäminen ja korjaus on edennyt aikataulun mukaisesti. Toukokuun lopussa kaikille aiemmin kääntämättömille YSON käsitteille saatiin englanninkielinen vastine ja samalla käsitteitä on sillattu Library of Congress Subject Headingsiin. Seuraavaksi edessä on aiemmin tehtyjen käännösten tarkistus ja siltaaminen.

Esitys

Satu Niininen esittelee käännös- ja siltaustyön nykytilaa ja jatkosuunnitelmia, minkä jälkeen keskustelua. Tiedoksi.

Keskustelu

Katri Seppälä kysyi vaikuttaako siltaukseen ja sen toimivuuteen se, että LCSH on rakenteeltaan erityyppinen kuin YSO. Satu totesi, että tämä riippuu paljon ontologian tulevasta käytöstä, mutta esimerkiksi ongelmatapaukset kuten yhdestä-moneen- ja monesta-yhteen-siltaukset on mahdollista poimia erilleen myös jälkikäteen.

Kirjastoverkkopalvelut

5. Sisältötyön tilannekatsaus

YSON sisältötyössä on keskitytty jatkuvan päivityksen ohella kehityslinjojen luontiin ja hierarkian muokkaamiseen kohti mahdollisimman temaattisen tiedonhaun sallivaa ratkaisua. Sidosryhmäyhteistyö on jatkunut aktiivisena. Projektista on viestitty artikkelien, Twitter-tilin, projektin kotisivun ja sähköpostilistan kautta. Yhteistyössä on painottunut koulutus, jota on annettu erikoisontologioiden kehittäjille (ontologisointi-työkaluista), Finto-palvelusta ja sisällönkuvailusta (Yle, erikoiskirjastot). Lisäksi FinnONTO:n aikaisista ratkaisuista on julkaistu Eero Hyvösen ja Katri Seppälän kirjoittama raportti.

Esitys

Susanna Nykyri esittelee kevään aikana tehtyä sisältötyötä. Tiedoksi.

Keskustelu

Katri Seppälä pyysi selventämään, mitä tarkoitetaan temaattisuuden lisäämisellä ontologiaan. Susanna tarkensi, että hierarkian ratkaisut eivät aina ole tiedonhakijan kannalta intuitiivisia ja esimerkiksi haun laajennus voisi toimia paremmin, jos käsitteiden suhteita olisi rakennettu temaattisemmin. Todettiin tämän tarkoittavan hierarkioiden muuttumista osittain nykyisestä. Katri kysyi tuodaanko temaattisuutta esiin lähinnä hierarkian kautta vai myös muilla tavoin. Susannan mukaan myös muita keinoja olisi hyvä voida käyttää, mutta ei ole varmaa onko tämänkaltaiseen työhön resursseja. Matias Frosterus mainitsi että esim. YSAN aiheoryhmät voisivat toimia välineinä sovelluskehittäjille temaattisuuden lisäämiseksi hakukäyttöliittymissä.

6. Seuraavan kokouksen ajankohta

Esitys

Päätetään seuraavan ohjausryhmän kokouksen ajankohta.

Päätös

Seuraava kokous pidetään 26.8. klo 15–16.30.

7. Tiedotusasioita

ONKI Light -ontologiaselaimen käytettävyydestestauksen toisen testikierroksen raportti on valmistunut. Lisäksi projekti on ollut aktiivinen julkaisurintamalla.

Esitys

Matias Frosterus esittelee. Tiedoksi.

8. Muut asiat

Mikael Vakkari esitti, että tietoturva-auditointi ja kuormitustestaus otetaan projektisuunnitelmaan syksyllä. Projektin rahoitusosuus on viety lisätalousarvioesitykseen. Määrärahasiirrolla JulkICT:ltä OKM:ille (450,000€) taataan hankkeen rahoitus vuoden 2015 loppuun.

9. Kokouksen päättäminen

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 10.58.